

VASCO[®]

VENTILATIONCONCEPTS



INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DAS LÜFTUNGSGERÄT

VASCO D300E II/D400 II/D400EP II/D500 II/D500E II

SYSTEM D

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG	01
2. SICHERHEIT	01
3. GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR BENUTZER	02
• FUNKTIONSWEISE	02
• BEDIENMÖGLICHKEITEN	03
• WARTUNG	06
• TECHN. STÖRUNG	05
4. INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR INSTALLATEURE	07
• VERPACKUNGSGEHÄLT	07
• MASSZEICHNUNG	08
• VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION	09
• UMKEHRBARKEIT	09
• REIHENFOLGE DER HANDLUNGEN	10
• MONTAGE	11
• ELEKTRISCHES VORHEIZELEMENT (OPTIONAL D300E II/D400EP II/D500E II)	16
• LUFTKANALANSCHLÜSSE	17
• KONDENSATABLAUF	18
• INBETRIEBNAHME UND EINSTELLEN	18
5. WARTUNG	22
6. ELEKTROSCHEMA	24
7. TECHN. STÖRUNG	25
8. TEILEVERZEICHNIS	27
9. GARANTIEBEDINGUNGEN	28

1 EINLEITUNG

Das Lüftungsgerät sorgt dank kontinuierlicher Lüftung für ein gesundes Raumklima. Dazu ist immer ein minimaler Luftdurchfluss erforderlich. Aus diesem Grund hat das Gerät auch keinen Ein-/Ausschalter. Der Nutzer muss darauf achten, dass sich der Stecker des Geräts immer in der Steckdose befindet und dass die Steckdose mit Strom versorgt wird.

Das Lüftungssystem D von Vasco Ventilation Concepts ist ein Komfortlüftungssystem mit Wärmerückgewinnung, das ein komfortables und gesundes Raumklima garantiert.

2 SICHERHEIT

Nur professionelle Installateure sind befugt, das Lüftungsgerät zu öffnen. Der Installateur muss bei allen Arbeiten geeignetes Werkzeug verwenden.

Die elektronischen Teile der Lüftungseinheit können unter Spannung stehen.

ELEKTRONISCHE KOMPONENTEN



Kontaktieren Sie bei technischen Störungen einen professionellen Installateur und lassen Sie Reparaturen ausschließlich von fachkundigen Technikern ausführen.

SICHERHEITS- ANWEISUNGEN

Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, psychischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung bzw. Kenntnisse konzipiert, es sei denn, sie werden dabei von Personen beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit zuständig sind und ihnen Hinweise bezüglich der Nutzung des Gerätes geben. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um dafür Sorge zu tragen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder von Personen mit vergleichbaren Qualifikationen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung auszuschließen.

Der Benutzer ist für die sichere Entsorgung des Lüftungsgeräts am Ende seiner Gebrauchsdauer gemäß den vor Ort geltenden Gesetzen und Vorschriften verantwortlich. Sie können das Gerät auch bei einer Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte abgeben.

WARTUNG

Das Lüftungsgerät ist regelmäßig auf Verschmutzung zu untersuchen. Zur Inspektion muss das Lüftungsgerät ausgeschaltet werden, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird. Das Lüftungsgerät enthält rotierende mechanische Teile. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, drehen sich diese Teile noch einige Sekunden lang weiter. Warten Sie deshalb etwa 20 Sekunden nach dem Ausschalten des Lüftungsgeräts, damit diese Teile tatsächlich stillstehen.



Achten Sie darauf, dass der Stecker nicht von anderen wieder in die Steckdose gesteckt werden kann, bevor Sie Ihre Arbeiten abgeschlossen haben. Stecken Sie den Stecker erst wieder in die Steckdose, nachdem das Lüftungsgerät installiert ist und alle Teile montiert sind.

GARANTIE

Vasco haftet nicht für Schäden, die Folge einer Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften oder der Vorschriften in der Gebrauchsanleitung sind. Die Garantiebedingungen finden Sie auf Seite 28 dieser Gebrauchsanleitung.



3 GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR BENUTZER

FUNKTIONSWEISE

Dieses Lüftungsgerät mit Wärmerückgewinnung wurde für die Lüftung von Wohnräumen entwickelt. Spezifische Eigenschaften dieses Lüftungsgeräts:

1. Der **Wärmetauscher** mit einem sehr hohen Wirkungsgrad sorgt für eine optimale Wärmeübertragung der warmen verschmutzten Abluft an die kühlere frische Außenluft. Die beiden Luftströme kommen nicht miteinander in Kontakt. Bei warmen Außentemperaturen kühlt der Wärmetauscher die warme Außenluft auf die Temperatur der kühleren Raumluft ab.
2. An warmen Sommertagen setzt das Lüftungsgerät zur Nutzung der Nachtkühlung den standardmäßig vorgesehenen **vollständigen Bypass** ein. Bei aktiviertem Bypass wird die kühle Luft nachts außerhalb des Wärmetauschers umgeleitet. Dadurch entsteht keine Wärmeübertragung und die kühlere Außenluft wird in die Wohnung geleitet. Nachtkühlung bietet während der Sommermonate maximalen Komfort bei minimalem Stromverbrauch und ist darum mit einer Klimaanlage nicht zu vergleichen. Das System regelt sich automatisch selbst.
3. In beiden Luftströmen sind **Luftfilter** mit einer Doppelfunktion integriert. Die erste Funktion ist das Filtern der Frischluft, hierbei werden Pollen, grobe und feine Staubteilchen zurückgehalten. Die zweite Funktion besteht im Schutz des gesamten Lüftungsgeräts und der Frischluftverteilerkanäle vor Verunreinigung. Darüber hinaus besitzen die Filter eine antibakterielle Wirkung.
4. Die **beiden stromsparenden Gleichstromventilatoren** regeln einerseits die Zufuhr frischer Außenluft in die Wohn- und Schlafzimmer und die Abfuhr verbrauchter Raumluft aus Küche, Badezimmer, WC und ggf.

Abstellraum. Die einzigartige Vasco-Steuerung der Ventilatoren sorgt dafür, dass die Volumenregelung des Lüftungsgeräts **konstant bleibt**. Dies bedeutet, dass die eingestellte Luftmenge automatisch geregelt wird.

5. Ein **automatischer Frostschutz** sorgt dafür, dass das Lüftungsgerät frostfrei betrieben werden kann, sodass auch in den Wintermonaten eine gute Lüftung gewährleistet bleibt.
6. Das Lüftungsgerät kann auf verschiedene Weise bedient werden:
 - In 3 Positionen mithilfe verschiedener **drahtloser Funkschalter oder mechanischer Schalter**
 - **Bedarfsgesteuert** über Sensoren in den Funkschaltern
 - Stufenlose Einstellung, die einer Steuerung **von null bis zehn Volt entspricht**, womit die Möglichkeit gegeben ist, das Lüftungsgerät von einem Domotica-System oder einem anderen Gebäudeautomations-system steuern zu lassen.

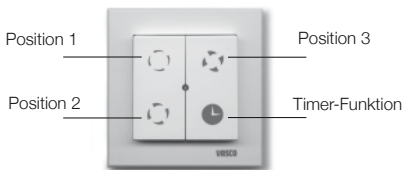


Es ist nicht gestattet, eine motorbetriebene Abzugshaube oder einen Trockner an das Lüftungsgerät anzuschließen.

BEDIEN- MÖGLICHKEITEN

FUNKSCHALTER

Das Lüftungsgerät kann nur mit einem gekoppelten Schalter gesteuert werden. Weitere Anweisungen über die Zuordnung des Schalters finden Sie auf Seite 19. Das Lüftungsgerät ist standardmäßig mit einem gekoppelten Funkschalter mit LED-Anzeige ausgestattet.



Taste	Beschreibung
 1x drücken	Das Gerät läuft in Position 1 (niedrig) Vasco empfiehlt diese Position bei Abwesenheit.
 1x drücken	Das Gerät läuft in Position 2 (mittel) Dies ist die Standardposition bei Anwesenheit.
 1x drücken	Das Gerät läuft in Position 3 (hoch) Dies ist die empfohlene Position beim Duschen und Baden. Kann auch bei erhöhtem Lüftungsbedarf verwendet werden (Besucher, Familienfest etc.).
 1x drücken	Das Gerät läuft 30 Minuten lang in Position 3. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet das Gerät wieder in die vorherige Stufe zurück. Frühzeitiges Beenden ist durch Drücken auf eine Position möglich.
 3 s drücken	Das Gerät läuft im automatischen Modus Wenn Sie das Lüftungsgerät mit einem CO ₂ -Funkschalter, einem Feuchtemessfunkschalter oder einem Domotica-System (0-10-V-Steuerung) kombinieren, kehrt das Lüftungsgerät in den automatischen Modus zurück.

In der Mitte des Schalters befindet sich eine LED, die einmal grün aufleuchtet, wenn die gewünschte Position korrekt kommuniziert wurde.

CO₂-FUNKSCHALTER

Das Lüftungsgerät kann um einen CO₂-Funkschalter ergänzt werden, mit dem Sie einen konstanten oder bedarfsgesteuerten Durchfluss wählen können. Durch mehrmaliges Berühren des Bedienbereichs im unteren Teil können Sie zwischen den verschiedenen Positionen scrollen. Die LED rechts oben zeigt die Position an.



Symbol	Beschreibung
	Das Gerät läuft in Position 1 (niedrig) Vasco empfiehlt diese Position bei Abwesenheit.
	Das Gerät läuft in Position 2 (mittel) Dies ist die Standardposition bei Anwesenheit.
	Das Gerät läuft in Position 3 (hoch) Dies ist die empfohlene Position beim Duschen und Baden. Kann auch bei erhöhtem Lüftungsbedarf verwendet werden (Besucher, Familienfest etc.).
	Das Gerät läuft in der Öko-Position Bei diesem Automatik-Stand passt das Lüftungsgerät das Lüftungsvolumen an die Anzahl Personen im Raum an, in dem sich der Schalter befindet. Bei dieser Position wird eine minimale Raumluftqualität gewährleistet, um maximal Energie einzusparen. Vasco empfiehlt diese Position für die Wintermonate.
	Das Gerät läuft in der Position Comfort Bei diesem Automatik-Stand passt das Lüftungsgerät das Lüftungsvolumen an die Anzahl Personen im Raum an, in dem sich der Schalter befindet. Diese Regelung gewährleistet eine noch bessere Raumluftqualität. Vasco empfiehlt diese Position für die Sommermonate.

FUNKSCHALTER MIT FEUCHTEMESSUNG

Das Lüftungsgerät kann um einen Funkschalter mit Feuchtemessung ergänzt werden, der das Lüftungsvolumen vorübergehend erhöht, z. B. wenn Sie duschen. Durch mehrmaliges Berühren des Bedienbereichs im unteren Teil können Sie zwischen den verschiedenen Positionen scrollen. Die LED rechts oben zeigt die Position an.



Symbol	Beschreibung
	Das Gerät läuft in Position 1 (niedrig) Vasco empfiehlt diese Position bei Abwesenheit.
	Das Gerät läuft in Position 2 (mittel) Dies ist die Standardposition bei Anwesenheit.
	Das Gerät läuft in Position 3 (hoch) Dies ist die empfohlene Position beim Duschen und Baden. Kann auch bei erhöhtem Lüftungsbedarf verwendet werden (Besucher, Familienfest etc.).
	Das Gerät läuft im Automatikstand Medium In dieser Position bleibt das Luftvolumen beim Durchfluss des zuletzt gewählten Lüftungsstands. Bei einer plötzlichen Erhöhung der relativen Luftfeuchtigkeit (z. B. beim Duschen) wird das Lüftungsgerät automatisch in den mittleren Stand geschaltet.
	Das Gerät läuft im Automatikstand Max. In dieser Position bleibt das Luftvolumen beim Durchfluss des zuletzt gewählten Lüftungsstands. Bei einer plötzlichen Erhöhung der relativen Luftfeuchtigkeit (z. B. beim Duschen) wird das Lüftungsgerät automatisch in den höchsten Stand geschaltet.

ANSCHLUSS VERKABELTER 3-POSITIONEN-SCHALTER

Sie können das Lüftungsgerät auch verkabelt steuern. Bei der Bedienung des Schalters passt das Lüftungsgerät den Strom augenblicklich an. Gleichzeitig kann der Anschluss für einen verkabelten Schalter auch mit einem Domotica- oder einem anderen Gebäudeautomatisierungssystem kombiniert werden. Sie können mit den Funkschaltern aber weiterhin in eine höhere oder niedrigere Stufe umschalten. Der mechanische Schalter zeigt dann allerdings nicht mehr den richtigen Stand an.

0-10-V-STEUERUNG (GEBÄUDEAUTOMATISIERUNGSSYSTEM)

Sie können das Lüftungsgerät auch mit einem Domotica- oder einem anderen Gebäudeautomatisierungssystem steuern. Sie können mit den Funkschaltern aber weiterhin in eine höhere oder niedrigere Stufe umschalten. Damit anschließend das Gebäudeautomatisierungssystem erneut das Lüftungsgerät steuert, muss man Position 1 des Funkpositionsschalters mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Installateur.

REINIGEN DER FILTER

Vasco empfiehlt, die Filter alle 3 Monate zu reinigen.

1. Ziehen Sie die Filterlade aus dem Lüftungsgerät.
2. Die groben Staubteilchen können mithilfe eines Staubsaugers entfernt werden. Saugen Sie nur die Oberseite der Filterlade.
3. Die Filterlade vorsichtig in das Gerät schieben und fest andrücken.

FILTERMELDUNG

Das Lüftungsgerät verfügt über eine automatische Filtermeldung, die anzeigt, wann die Filter auszutauschen sind. Die durchschnittliche Gebrauchsdauer der Filter beträgt 12 Monate.

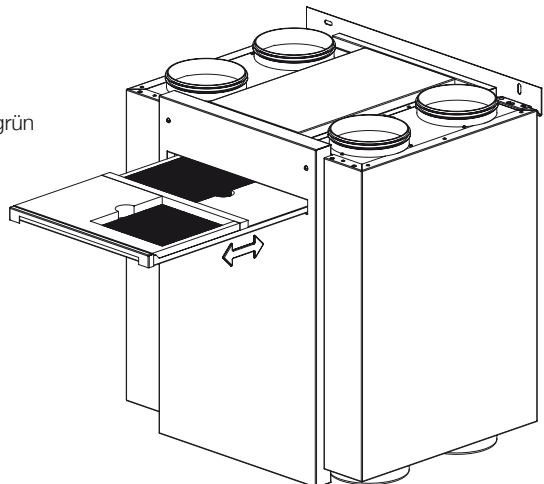
-  Wenn der Austausch der Filter notwendig wird, leuchtet bei Bedienen des Positionsschalters die LED auf dem Positionsschalter nacheinander 2x orange.

AUSTAUSCHEN DER FILTER

1. Ziehen Sie die Filterlade aus dem Gerät.
2. Entfernen Sie die alten Filter.
3. Setzen Sie die neuen Filter ein (am D400EP II befindet sich das Vlies an der Unterseite).
4. Die Filterlade vorsichtig in das Gerät schieben und fest andrücken.
5. Die Filtermeldung zurücksetzen, indem Sie mindestens 4 Sekunden lang gleichzeitig auf die Taste von Position 1 und Timer drücken, bis die LED grün leuchtet.

FILTERTYPEN

- Art. Nr. 11VE50350
D300E II / D400 II: 23 x 23 cm grün
- Art. Nr. 11VE50351
D400EP II: 23 x 27,5 cm weiß
- Art. Nr. 11VE50352
D500(E) II: 23 x 27,5 cm grün





AUSTAUSCH DER BATTERIEN DES FUNKSCHALTERS MIT FEUCHTEMESSUNG

Die Batterien des Funkschalters mit Feuchtemessung für das Badezimmer müssen regelmäßig ausgetauscht werden. Entfernen Sie dafür die vordere Abdeckung. Die 1,5-V-AA Batterien sind jetzt sichtbar und können ausgetauscht werden.



Werden die Wartungsarbeiten nicht rechtzeitig ausgeführt, funktioniert das Gerät nicht länger optimal. Bei Ihrem Händler für das Vasco-Komfortlüftungssystem und bei Vasco Ventilation Concepts sind neue Filter für das Lüftungsgerät im Set erhältlich (Händlerliste auf www.vasco.eu).

4 INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR INSTALLATEURE

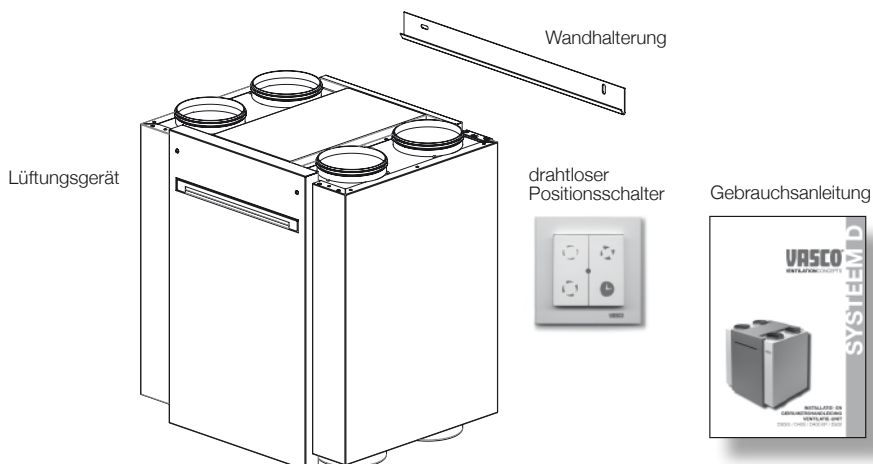
INHALT VERPACKUNG

Das Lüftungsgerät wird in einem Karton verpackt auf einer Palette geliefert. Entfernen Sie die Verpackung und überprüfen Sie den Inhalt.

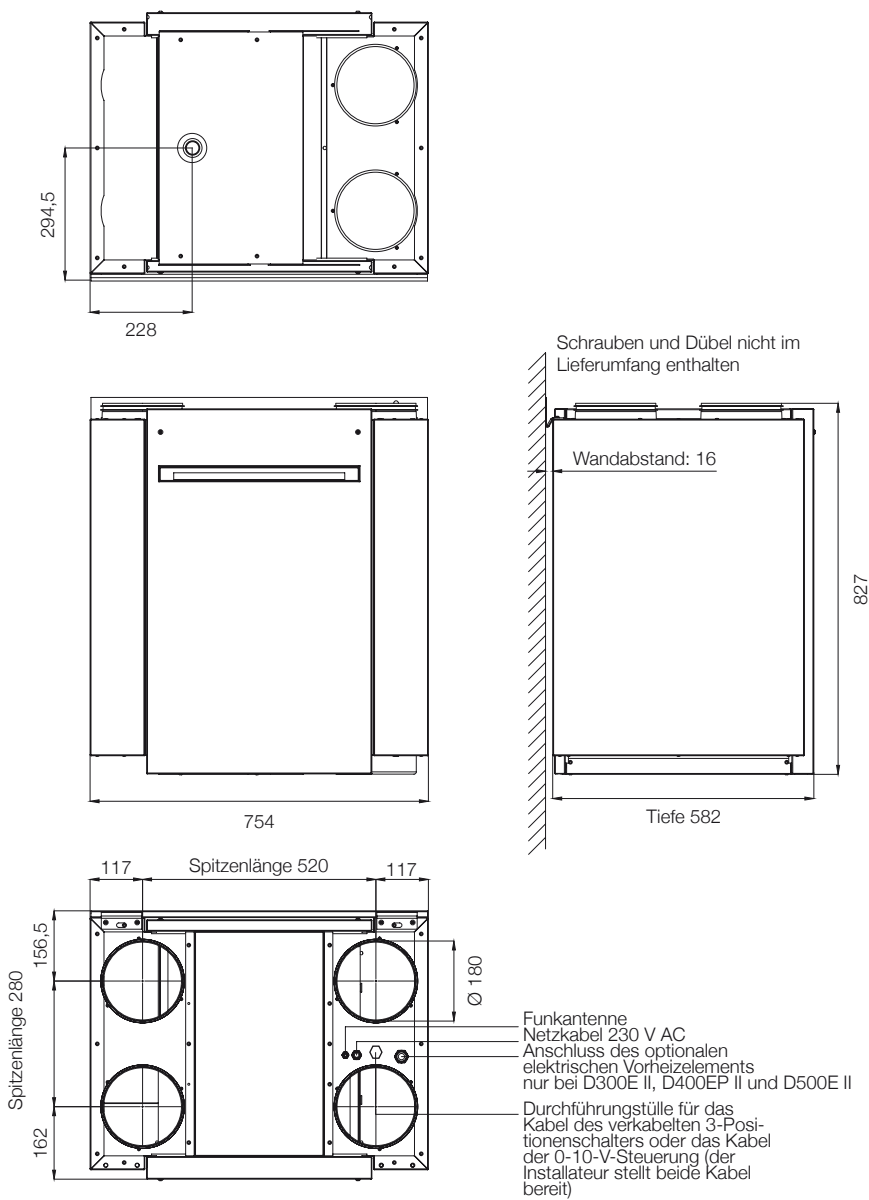
Inhalt:

- 1 Lüftungsgerät
- 1 Wandhalter
- 1 drahtloser Positionsschalter
- 1 Gebrauchsanweisung

Der Transport und das Auspacken des Geräts müssen mit entsprechender Vorsicht erfolgen. Sorgen Sie für eine umweltfreundliche Entsorgung des Verpackungsmaterials.



MASSZEICHNUNG



VORAUSSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

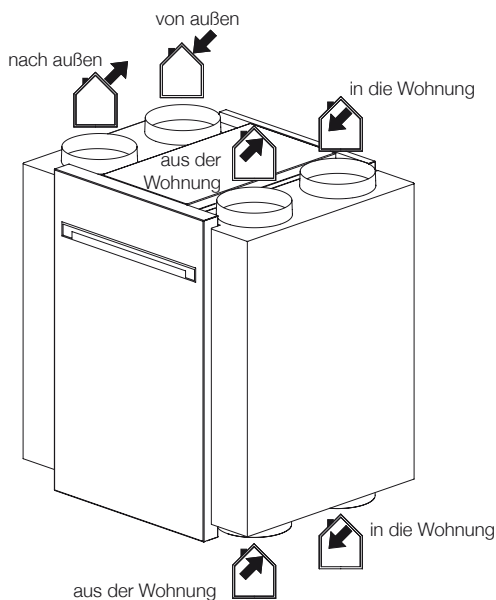
Um zu bestimmen, ob die Installation des Lüftungsgeräts in einem bestimmten Raum möglich ist, sind folgende Aspekte zu berücksichtigen:

- Der Raum muss frostfrei sein.
- Die Installation hat gemäß den allgemeinen und den örtlich geltenden Sicherheits- und Installationsvorschriften für u. a. Lüftung, Elektrizität und Kanalisation sowie den Vorschriften dieser Gebrauchsanleitung zu erfolgen.
- Im Raum müssen folgende Einrichtungen zur Verfügung stehen:
 - Luftkanalanschlüsse
 - 230 V $\pm$ 10 %, einphasig, 50-Hz-Steckdose (+ eine weitere Steckdose, wenn Sie beim D400EP II oder D500E II das optionale Vorheizelement gewählt haben).
 - Vorrichtung für den Kondensatablauf
- Es darf kein Baustaub in das Lüftungsgerät oder das Luftkanalsystem gelangen.

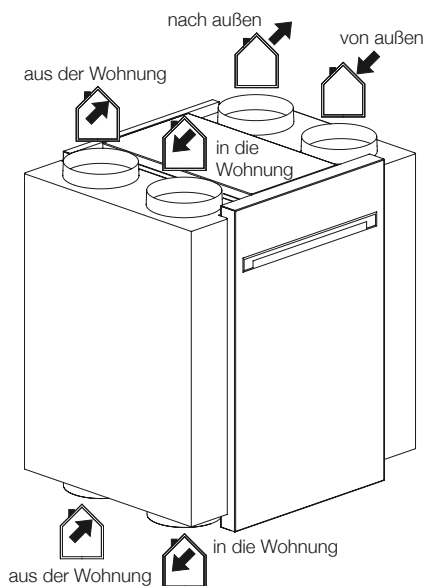
UMKEHRBARKEIT

Das Lüftungsgerät kann auf einfache Weise gespiegelt werden, sodass sich die Raumanschlüsse auf der linken oder rechten Seite befinden können.

STANDARDKONFIGURATION RECHTS

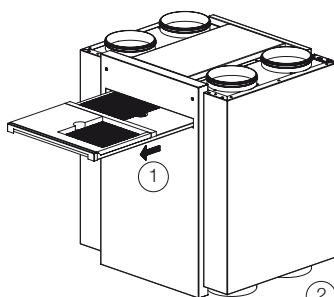


UMGEKEHRTE KONFIGURATION LINKS

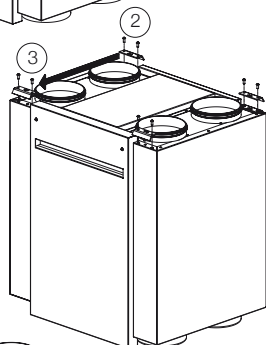


REIHENFOLGE DER HANDLUNGEN

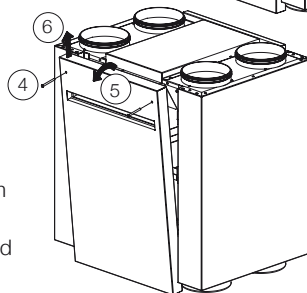
1. Ziehen Sie die Filterlade aus dem Lüftungsgerät.



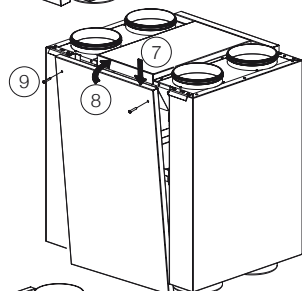
2. Entfernen Sie die Schrauben der beiden Halterungen.
3. Montieren Sie die beiden Halterungen an der anderen Seite des Lüftungsgeräts.



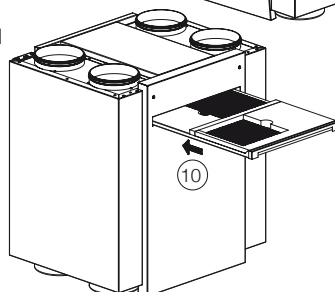
4. Entfernen Sie die Schrauben der vorderen Abdeckung.
 5. Kippen Sie die vordere Abdeckung leicht nach vorne.
 6. Heben Sie die vordere Abdeckung leicht hoch und nehmen Sie sie vom Lüftungsgerät ab.
- * Wiederholen Sie die Schritte 4, 5 und 6 für die Platte auf der Rückseite.



7. Schieben Sie die Rückplatte über die Lasche an der Unterseite des Lüftungsgeräts.
 8. Drücken Sie die Rückplatte an das Lüftungsgerät an.
 9. Schrauben Sie die Rückplatte mit den zwei Schrauben fest.
- * Wiederholen Sie die Schritte 7, 8 und 9 für die Frontplatte.



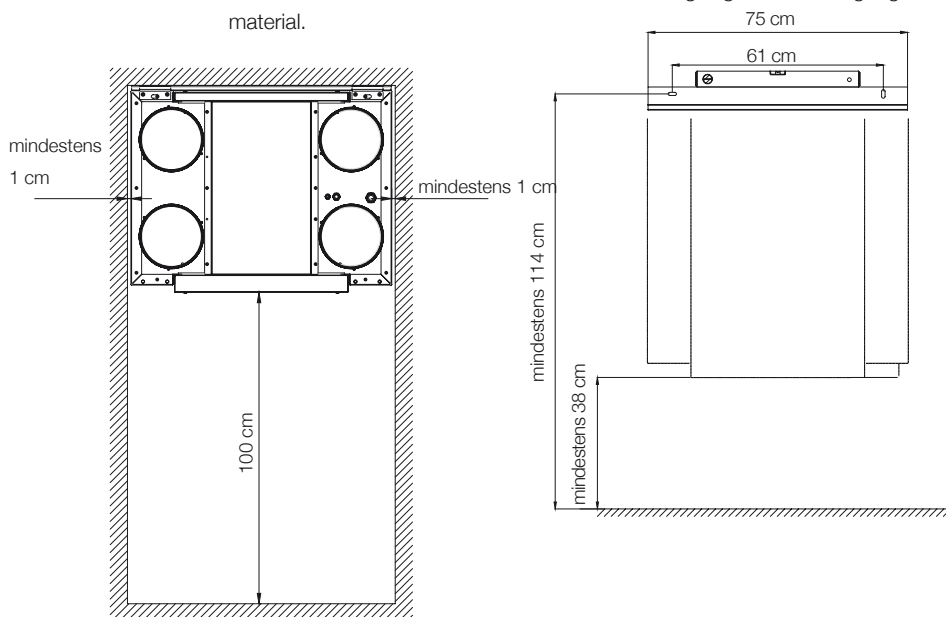
10. Schieben Sie die Filterlade wieder in das Lüftungsgerät.



MONTAGE

MONTAGE DES LÜFTUNGSGERÄTS

Das Lüftungsgerät muss an einer Wand montiert werden, die ausreichend Stabilität bietet. Schrauben und Dübel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie für den betreffenden Wandaufbau geeignetes Befestigungsmaterial.



MONTAGE DER SCHALTER

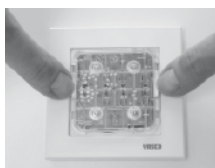
Montagetipps

Montieren Sie den Schalter immer außerhalb von Bereichen, an denen sich Flüssigkeitstropfen bilden können. Der Wandsender sollte nie in einem Metallgehäuse oder in der Nähe großer Metallgegenstände montiert werden.

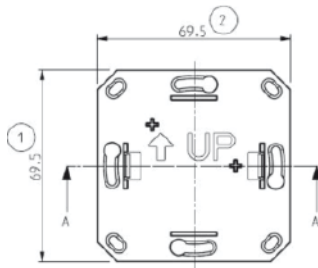


MONTAGE DES FUNKSCHALTERS

Montieren Sie den Funk-Positionsschalter immer an einer gut erreichbaren Stelle.
Schritt 1: Lösen Sie die Tasten und das Elektronikmodul, um die Bodenplatte für die Wandmontage freizulegen.



Schritt 2: Zeichnen Sie die Schraublöcher der Bodenplatte an der Wand vor.



Schritt 3: Montieren Sie die Bodenplatte mit Schrauben an der Wand.

Schritt 4: Montieren Sie in der nachfolgenden Reihenfolge:



1. Sichtfenster



2. Basis



3. Elektronik und Tasten

MONTAGE DES CO₂-FUNKSCHALTERS

Montieren Sie den CO₂-Funkschalter immer an einem gut zugänglichen Platz in dem Raum, dessen CO₂-Konzentration Sie kontrollieren wollen. Die Netzspannung am Schalter sollte 230 V betragen.



Schritt 1:
Demontieren des
Schalters

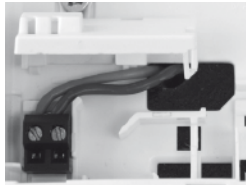


Schritt 2:
Schrauben Sie die
Bodenplatte an der
Wand fest.



Schritt 3:
Öffnen Sie die Klappe
an der Bodenplatte,
um die Elektro-
anschlüsse freizulegen.

Schritt 4: Verbinden Sie die Anschlüsse mit der 230-V-Netzspannung.



Schritt 5: Setzen Sie die Abdeckkappe wieder auf den Schalter.



MONTAGE DES FUNKSCHALTERS MIT FEUCHTEMESSUNG

Montieren Sie den Funkschalter mit Feuchtemessung immer an einer gut zugänglichen Stelle im Badezimmer.

Schritt 1: Demontieren des Schalters



Schritt 2: Zeichnen Sie die Schraublöcher der Bodenplatte an der Wand ein.

Schritt 3: Schrauben Sie die Bodenplatte an der Wand fest.



Schritt 4: Setzen Sie die Abdeckkappe wieder auf den Schalter.



ANSCHLUSS EINES VERKABELTEN 3-POSITIONENSCHALTERS ODER DREIFACHEN SCHALTMODULS

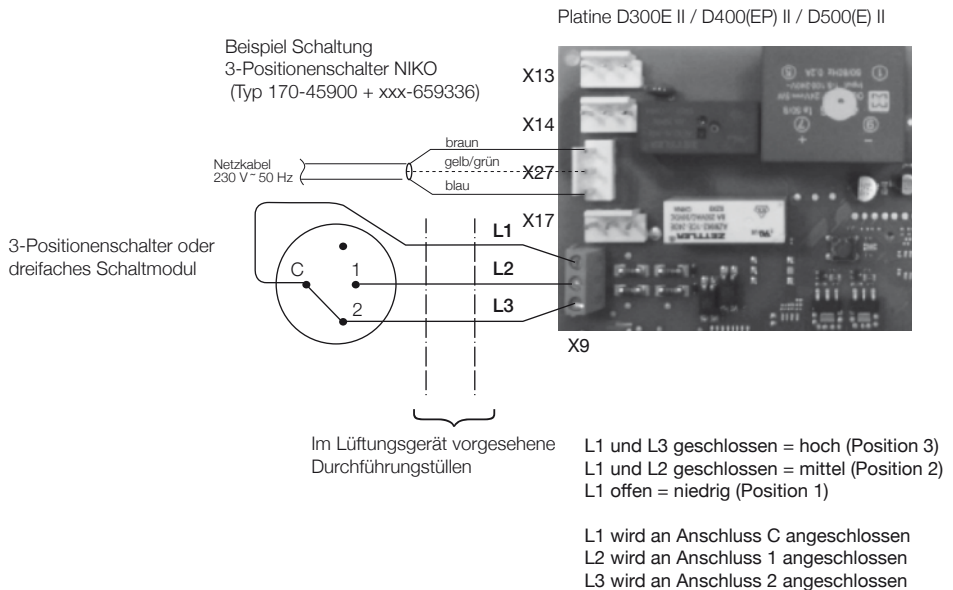
Zum Anschließen eines verkabelten 3-Positionenschalters muss das Lüftungsgerät korrekt geöffnet werden, um die Platine erreichen zu können.

Die Vorgehensweise finden Sie in den Schritten 4, 5 und 6 auf Seite 10.

Anschließend ist das richtige Kabel durch die dafür vorgesehenen Aussparungen mit Durchführungstüllen im Lüftungsgerät zur Platine zu führen. Diese Aussparungen mit Durchführungstüllen befinden sich:

- an der Oberseite des Lüftungsgeräts, an der Durchführung des Netzkabels.
- im Lüftungsgerät auf der Platte, an der die Platine befestigt ist.

Schließen Sie zuletzt das Kabel an Klemme X9 "Anschluss 3-Positionen-Schalter" an, wie nachfolgend angegeben.



ANSCHLUSS 0-10-V-SIGNAL

(ANWENDUNG IN EINEM GEBÄUDEAUTOMATISIERUNGSSYSTEM)

Mit 0-10 V kann der Luftstrom stufenlos zwischen minimalem und maximalem Strom des Lüftungsgeräts eingestellt werden. Dies entspricht folgenden Werten:

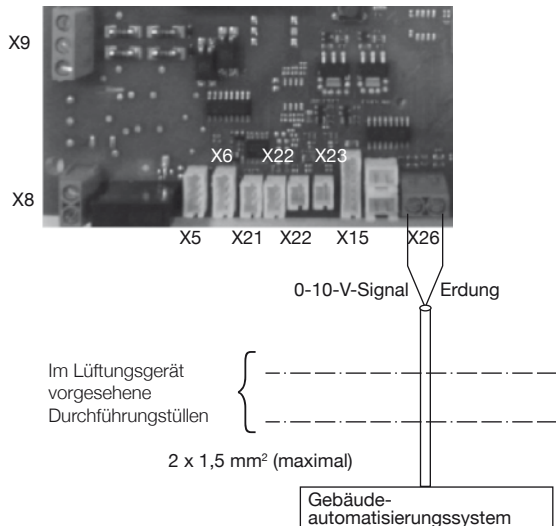
	D300E II	D400(EP) II	D500(E) II
1 V	40 m³/h	50 m³/h	60 m³/h
1 – 10 V	Linearer Zusammenhang	Linearer Zusammenhang	Linearer Zusammenhang
10 V	300 m³/h	400 m³/h	500 m³/h

Zum Anschluss eines 0-10-V-Signals, muss das Lüftungsgerät korrekt geöffnet werden, um die Platine erreichen zu können. Die Vorgehensweise finden Sie in den Schritten 4, 5 und 6 auf Seite 10. Anschließend ist das richtige Kabel durch die dafür vorgesehenen Aussparungen mit Durchführungstüllen im Lüftungsgerät zur Platine zu führen.

Diese Aussparungen mit Durchführungstüllen befinden sich:

- an der Oberseite des Lüftungsgeräts, an der Durchführung des Netzkabels.
 - im Lüftungsgerät auf der Platine, an der die Platine befestigt ist.
- Schließen Sie zuletzt das Steuersignal an Klemme X26 "Anschluss Gebäudeautomatisierungssystem" an, wie nachfolgend angegeben.

Platine D300E II / D400 (EP) II / D500(E) II



**ELEKTRISCHES
VORHEIZELEMENT
D300E II / D400EP II
D500E II**

Für die Geräte D300E II/D400EP/D500E II ist optional ein elektrisches Vorheizelement erhältlich. Es gibt zwei Typen:

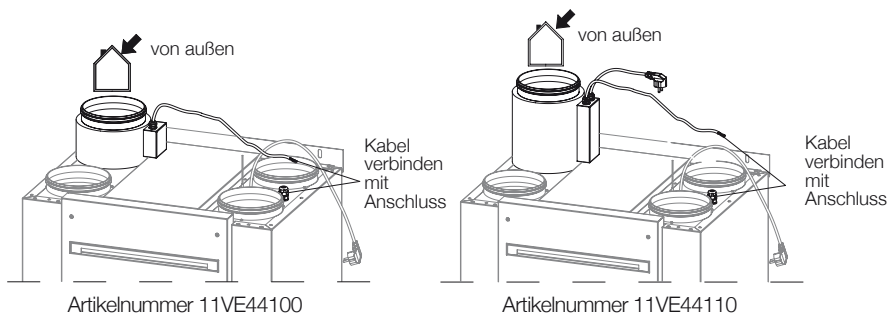
Elektrisches Vorheizelement D300E II

Artikelnummer 11VE44100

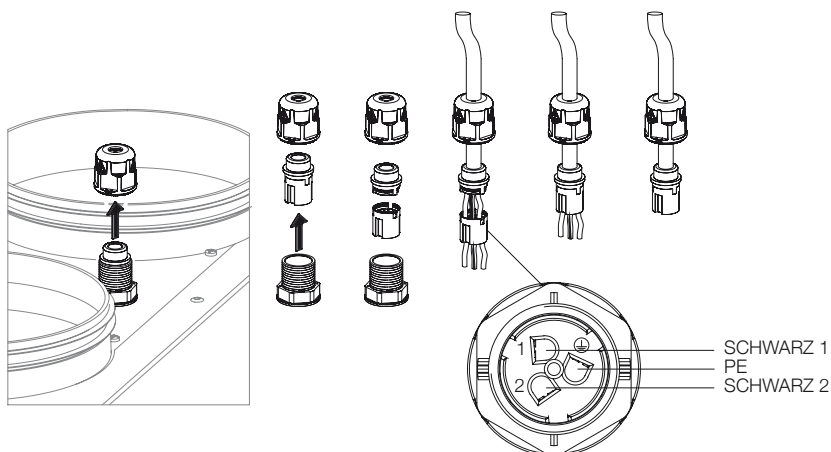
Elektrisches Vorheizelement D400EP II/D500E II Artikelnummer 11VE44110

**MONTAGE UND ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
DES VORHEIZELEMENTS**

Das elektrische Vorheizelement wird an den Anschluss **,von außen‘ montiert.**



Das Kabel des elektrischen Vorheizelements mit den abisolierten Drähten verbinden Sie wie folgt mit dem schwarzen Anschluss am Lüftungsgerät:



LUFTKANAL- ANSCHLÜSSE

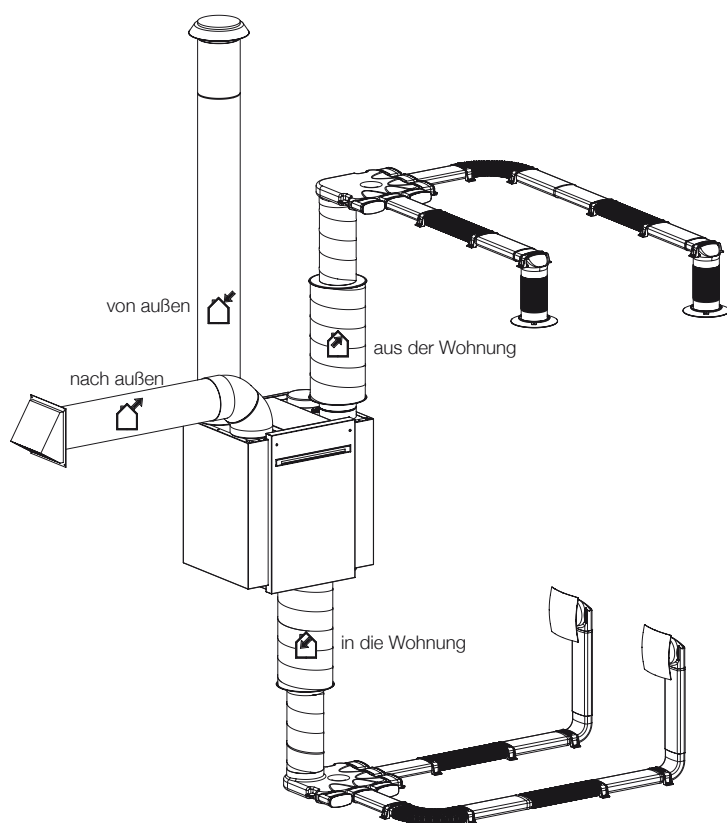
Für ein geräuscharmes Lüftungssystem empfiehlt Vasco die Verwendung von Teilen aus der für Vasco Ventilation Concepts angebotenen Produktreihe. Montieren Sie die Anlage mit möglichst geringem Luftwiderstand und ohne Lecks. Der Innendurchmesser der Hauptluftkanäle muss $\varnothing 180$ mm betragen.

Anschluss an der Raumseite

Vasco empfiehlt die Verwendung des Vasco Easyflow-Luftkanalsystems.

Anschluss an der Außenseite

Die Luftkanäle des Außenanschlusses müssen immer isoliert sein, damit Kondensatbildung an der Außenseite des Luftkanals vermieden wird.

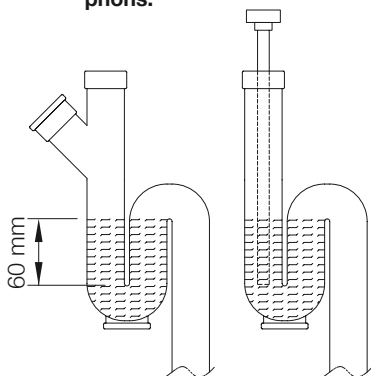


Die obenstehende Abbildung zeigt eine Möglichkeit für das Anschließen, andere Anschlusskonfigurationen sind möglich.

KONDENSATABLAUF



Das Kondensat des Lüftungsgeräts muss korrekt abgeleitet werden. Dazu muss das Lüftungsgerät frostfrei und luftdicht an die Innenkanalisation angeschlossen werden. Ein Geruchsverschluss ist Teil dieses Ableitungssystems und muss vom Installateur separat vorgesehen werden. Wir empfehlen, den Anschluss am Lüftungsgerät zu verkleben oder mithilfe einer Dichtung luftdicht anzuschließen. Der Anschluss an das Lüftungsgerät hat einen Durchmesser von Ø 32 mm. Wenn der Kondensatablauf mit einem Schlauch am Siphon angeschlossen wird, ist es wichtig, dass sich das Schlauchende mindestens 60 mm unter dem Wasserpegel befindet. Bei einem festen Anschluss empfehlen wir eine zusätzliche Füllmöglichkeit in der Nähe des Siphons.



INBETRIEBNAHME UND EINSTELLEN

Der Positionsschalter ist ab Werk beim Lüftungsgerät voreingestellt.

Sind alle lufttechnischen und elektrischen Anschlüsse hergestellt, darf der Stecker in die Steckdose gesteckt werden.



Nach einer Minute beginnen die Ventilatoren kurzzeitig (ca. 4 s) zu laufen.



Danach haben Sie 10 Minuten Zeit, um die Luftmenge einzustellen und zusätzliche optionale Positionsschalter anzuschließen.



Einstellen der Luftmenge:

Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang auf die Taste von Position 3 und lassen Sie los, wenn die LED in der Mitte des Schalters einige Lichtsignale gibt. Diese geben die eingestellte Luftmenge wieder. Werkseinstellung: die LED leuchtet einmal orange.

LED-Anzeige am Schalter	D300E II	D400(EP) II	D500(E) II
1x grün	180 m³/h	250 m³/h	350 m³/h
2x grün	200 m³/h	275 m³/h	375 m³/h
1x orange (standardmäßig)	220 m³/h	300 m³/h	400 m³/h
2x orange	240 m³/h	325 m³/h	425 m³/h
3x orange	260 m³/h	350 m³/h	450 m³/h
1x rot	280 m³/h	375 m³/h	475 m³/h
2x rot	300 m³/h	400 m³/h	500 m³/h



Reduzieren der Luftmenge:

Betätigen Sie einmal die Taste von Position 1. Die LED-Anzeige wird entsprechend der Tabelle geändert. Wenn Sie wiederholt, mit Zwischenpausen von 1 s, die Taste von Position 1 betätigen, wird die Luftmenge weiter vermindert.



Erhöhen der Luftmenge:

Betätigen Sie einmal die Taste von Position 2. Die LED-Anzeige wird entsprechend der Tabelle geändert. Wenn Sie wiederholt, mit Pausen von jeweils 1 Sekunde auf die Taste von Position 2 drücken, wird die Luftmenge weiter erhöht.



Drücken Sie mindestens 3 s die Taste von Position 3, um die Änderung zu bestätigen. Wird der Funkschalter eine Minute lang nicht berührt, werden die Änderungen automatisch gespeichert.

An- und Abmelden zusätzlicher optionaler Funkschalter:

Standardmäßig ist der mitgelieferte Schalter ab Werk mit dem Lüftungsgerät verbunden. Insgesamt können bis zu 20 Schalter an das System angeschlossen werden.



An- und Abmelden zusätzlicher optionaler Funkschalter (11VE20012):

Anmelden:

Ziehen Sie den Stecker des Lüftungsgeräts aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. Anschließend sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig auf die Tasten von Position 2 und Timer. Wenn die Anmeldung gelungen ist, leuchtet die LED in der Mitte 2 Mal grün auf.

Hinweis: Sie können einen Schalter bei höchstens 3 Geräten anmelden.



Abmelden:

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. Das Lüftungsgerät kann 10 Minuten lang Schalter abmelden.

Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig auf die Taste von Position 1 und 3. Die LED des Schalters leuchtet 2 x orangefarben auf und zeigt damit an, dass die Schalter abgemeldet sind.

An- und Abmelden zusätzlicher optionaler CO₂-Funkschalter (11VE20013):



Anmelden:

Ziehen Sie den Stecker des Lüftungsgeräts aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. Anschließend sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Klicken Sie anschließend den Sensor auf die Bodenplatte, um diese wieder unter Spannung zu setzen.

Berühren Sie mindestens 3 Sekunden lang den Bedienbereich rechts unten. Wenn alle LEDs blinken, lassen Sie den Bedienbereich los. Wenn der Verbindungsvorgang erfolgreich war, leuchtet die LED links oben in der Ecke 2x grün auf. Rechts leuchtet eine LED auf, die anzeigt, in welcher betreffenden Position sich der CO₂-Funkschalter befindet.

Hinweis: Sie können einen Schalter bei höchstens 3 Geräten anmelden.



Abmelden:

Trennen Sie den Schalter kurz vom Stromnetz, indem Sie ihn aus der Basisplatte klicken und wieder einklicken. Der Schalter kann 10 Minuten lang Lüftungsgeräte abmelden. Berühren Sie mindestens 10 Sekunden lang den Bedienbereich rechts unten. Wenn alle LEDs zum zweiten Mal grün aufleuchten, lassen Sie den Bedienbereich los. Bei mehreren angemeldeten Lüftungsgeräten werden hiermit alle angemeldeten Geräte abgemeldet. Die LED des Schalters leuchtet 4x rot auf, um anzuzeigen, dass die Geräte abgemeldet sind.

An- und Abmelden zusätzlicher optionaler RH-Funkschalter (11VE20014):



Anmelden:

Ziehen Sie den Stecker des Lüftungsgeräts aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. Anschließend sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Sensor und legen diese dann wieder ein (siehe Austausch der Batterien des Funkschalters mit Feuchtemessung).

Berühren Sie mindestens 3 Sekunden lang den Bedienbereich rechts unten. Wenn alle LEDs blinken, lassen Sie den Bedienbereich los. Wenn der Verbindungsvorgang erfolgreich war, leuchtet die LED links oben in der Ecke 2x grün auf. Rechts leuchtet eine LED auf, die anzeigt, in welcher betreffenden Position sich der Funkschalter mit Feuchtemessung befindet.

Hinweis: Sie können einen Schalter bei höchstens 3 Geräten anmelden.



Abmelden:

Trennen Sie den Schalter kurz vom Stromnetz, indem Sie die Batterien aus dem Sensor nehmen und anschließend wieder einlegen (siehe Austausch der Batterien des Funkschalters mit Feuchtemessung). Der Schalter kann 10 Minuten lang Lüftungsgeräte abmelden. Berühren Sie mindestens 10 Sekunden lang den Bedienbereich rechts unten. Wenn alle LEDs zum zweiten Mal aufleuchten, lassen Sie den Bedienbereich los. Bei mehreren angemeldeten Lüftungsgeräten werden hiermit alle angemeldeten Geräte abgemeldet. Die LED des Schalters leuchtet 4x rot auf, um anzuzeigen, dass die Geräte abgemeldet sind.

5 WARTUNG

Der Benutzer muss darauf achten, dass der Installateur die gesamte Anlage regelmäßig wartet.

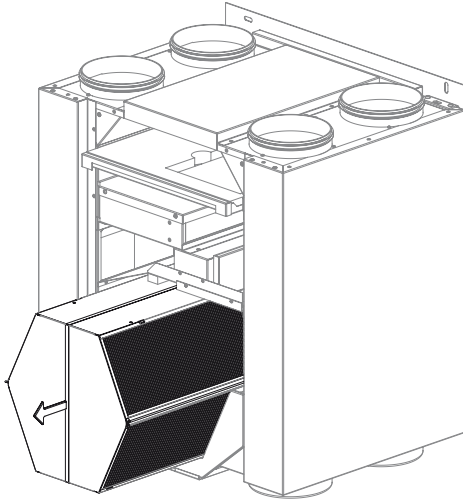


Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.

INSPEKTION/ REINIGUNG WÄRMETAUSCHER

1x alle vier Jahre

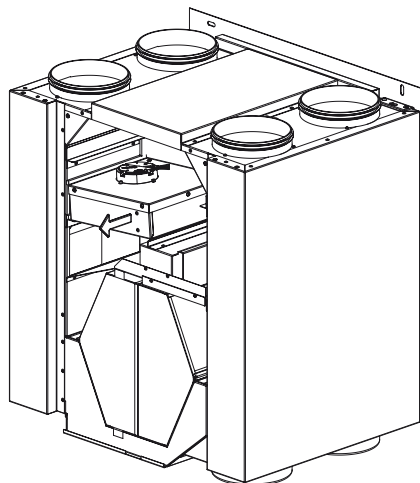
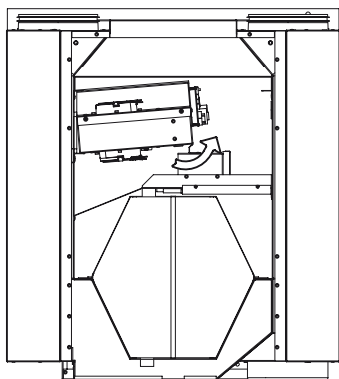
- Demontieren Sie die Frontplatte.
- Ziehen Sie an dem Streifen mit dem Text „pull here, do not remove“ am Wärmetauscher; diesen Streifen niemals entfernen!
- Wenn nötig, reinigen Sie den Wärmetauscher, indem Sie die vier Flächen mit einem feuchten Tuch säubern.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.
- Kontrollieren Sie die Schale des Kondensatablaufs, bevor Sie den Wärmetauscher zurückschieben.
- Schieben Sie den Wärmetauscher vorsichtig in das Gerät zurück, ohne die Dichtungstreifen zu beschädigen.



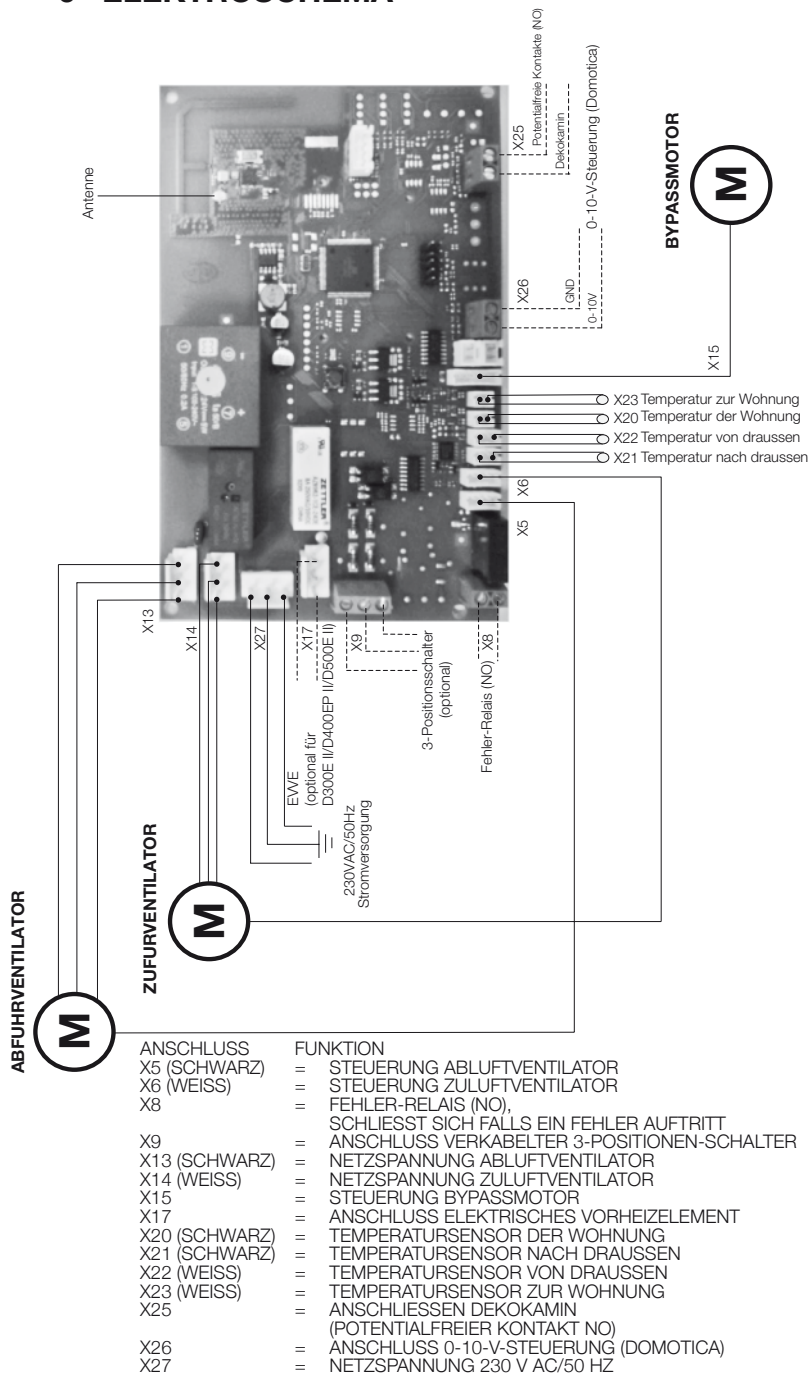
INSPEKTION/ REINIGUNG DER LÜFTER

1x alle vier Jahre

- Ziehen Sie die Filterlade aus dem Gerät.
- Demontieren Sie die Frontplatte.
- Entfernen Sie folgende Anschlüsse
(siehe Elektroschema der Platine auf Seite 24):
 - Erdungsclip des Lüftergehäuses
 - Netzspannung Lüfter:
 - Steuerung Lüfter
 - Temperatursensor ,Temperatur von außen‘
- Kippen Sie das Lüftergehäuse zwei Zentimeter nach oben.
- Ziehen Sie das Lüftergehäuse aus dem Gerät.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste, um die Lüfter und Sensoren zu reinigen und einen Staubsauger, um den Staub zu entfernen.
- Hinweis: Beschädigen Sie bei der Reinigung nicht die Schaufeln und entfernen Sie auf keinen Fall die Clips auf den Schaufeln. Diese dienen zum Ausbalancieren des Rads.
- Setzen Sie alles in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen und überprüfen Sie, bevor Sie das Lüftergehäuse wieder in das Gerät schieben, ob alle Dichtungen richtig sitzen.



6 ELEKTROSCHEMA



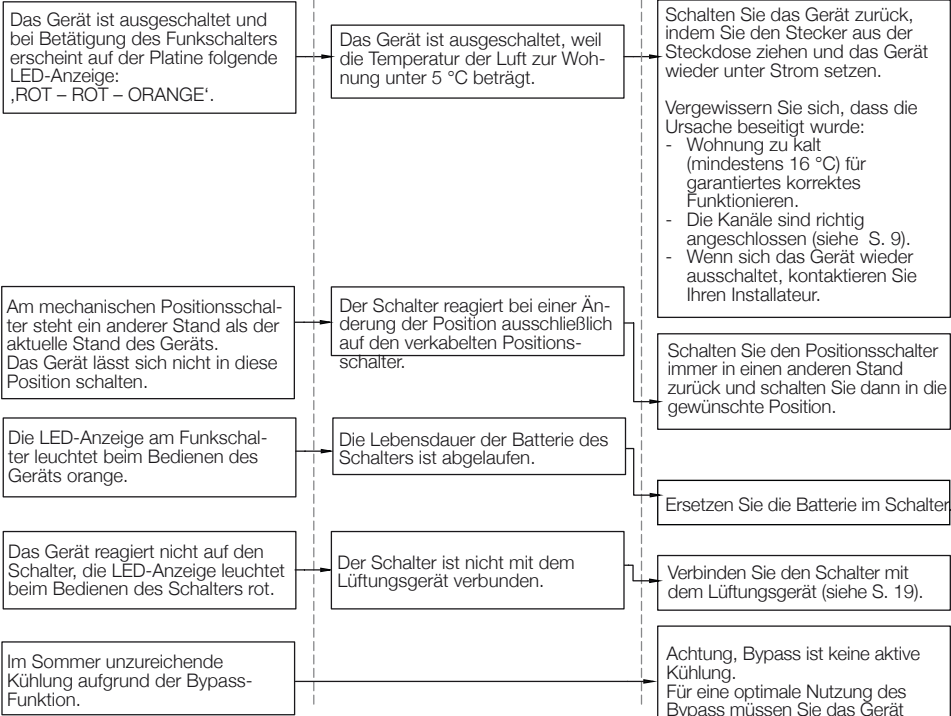
7 TECHN. STÖRUNG

ANZEICHEN	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Lüftungsgerät läuft hochtouriger als bei der ersten Inbetriebnahme.	Verschmutzte Filter.	Reinigen der Filter (siehe S. 6).
Die LED-Anzeige leuchtet beim Bedienen des Schalters zweimal orange.	Verschmutzte Filter.	Wechseln Sie die Filter und setzen Sie das Fehlersignal zurück (siehe S. 6).
Das Lüftungsgerät beginnt hochtourig zu laufen – der gewünschte Luftstrom wird nicht erreicht.	Der Luftstrom wird blockiert. Durch die ständige Strömungskontrolle wird die Umdrehungszahl automatisch angepasst, wenn Hindernisse den Luftstrom behindern.	Überprüfen Sie: - ob alle Kanäle richtig angeschlossen sind (siehe S. 9). - dass (während der Bauphase) keine unerwünschten Teile in das Lüftungsgerät geraten sind. - dass es in den Steigleitungen keine scharfen Knicke, zusammengedrückte Kanäle usw. gibt.
Die Luft wird regelmäßig nur zugeführt und nicht abgeführt.	Die automatische Frostsicherung ist aktiv (Abtauzyklus des Geräts).	Dies ist eine normale Gerätefunktion, bei der das Lüftungsgerät regelmäßig mit warmer Raumluft erwärmt wird. Wird dies nicht gewünscht, können Sie das Komfortlüftungssystem bis zu Außentemperaturen von -15 °C nutzen, indem Sie das EVVE verwenden (nur bei der EP-Version, siehe S. 15).
Geruchsbelästigung in der Nähe des Geräts.	Der Siphon ist leer.	Füllen Sie den Siphon mit Wasser.
Blubbernde Geräusche in der Nähe des Geräts.	Die Ansaugöffnung des Lüftungsgeräts befindet sich zu nahe an einer Auslassöffnung verschmutzter Luft (Dunstabzugshaube, Schornstein, Auslassöffnung eines Lüftungsgeräts etc.).	Achten Sie bei der Installation immer darauf, dass die Ansaugöffnung der Frischluft ausreichend weit von der Ableitung verunreinigter Luft entfernt ist. Wenn dies nicht möglich ist oder Sie die Verbreitung unangenehmer Gerüche nicht kontrollieren können, können Sie im Frischluftzufuhrkanal einen Aktivkohlefilter einsetzen.
Unangenehme Gerüche der zugeführten Frischluft.		
Aus dem Gerät tritt Kondenswasser aus.	Die Luftkanäle sind nicht richtig angeschlossen.	Für eine korrekte Funktion dürfen die Zu- und Abfuhrseite nicht ausgetauscht werden. Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse übereinstimmen mit den Anschlüssen auf S. 9.
	Der Kondensatablauf ist nicht richtig angeschlossen.	Sorgen Sie dafür, dass der Kondensatablauf richtig angeschlossen ist (S. 18).
	Das Gerät hängt nicht waagrecht auf.	Hängen Sie das Gerät waagrecht auf.

ANZEICHEN

MÖGLICHE URSACHE

LÖSUNG

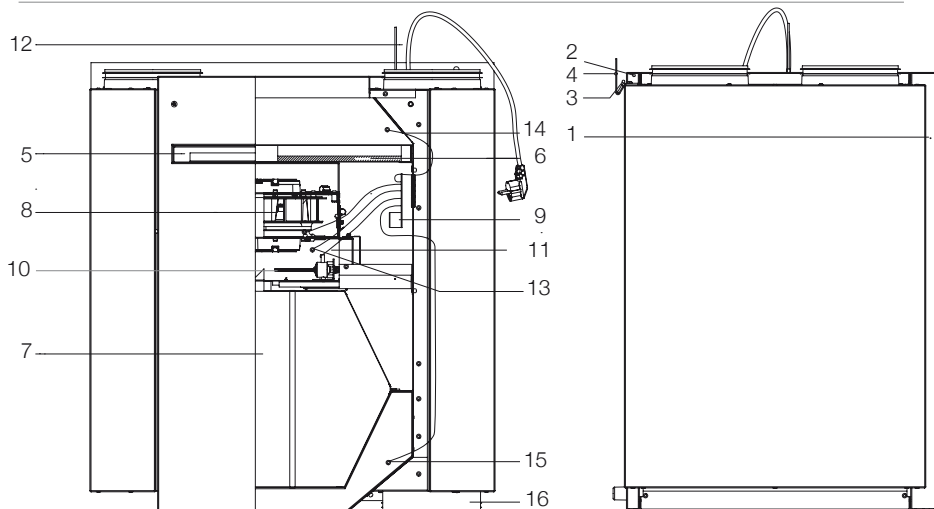


LED-ANZEIGE PLATINE	FEHLERCODE
Rot orange	Problem mit dem Abluftventilator.
Rot orange orange	Problem mit dem Zuluftventilator.
Rot rot orange	'Zu niedrige Zulufttemperatur' - Stopp.
Rot rot orange orange	Problem mit dem Temperatursensor 'von der Wohnung'.
Rot rot orange orange orange	Problem mit dem Temperatursensor 'nach draußen'.
Rot rot orange orange orange orange	Problem mit dem Temperatursensor 'von draußen'.
Rot rot orange orange orange orange orange	Problem mit dem Temperatursensor 'zur Wohnung'.
Rot rot rot orange	Problem mit der konstanten Strömungskontrolle der Zuluft.
Rot rot rot orange orange	Problem mit der konstanten Strömungskontrolle der Abluft.

LED-ANZEIGE FUNKSCHALTER	FEHLERCODE
Rot rot	Problem mit dem Lüftungsgerät.
Grün	Die gewünschte Aktion wurde korrekt übermittelt.
Rot	Problem mit der Kommunikation.
Grün grün	Erfolgreiche Anmeldung des Funkschalters.
Orange	Die Lebensdauer der Batterie des Funkschalters ist abgelaufen.
Orange orange	Erfolgreiche Abmeldung des Funkschalters.
Orange orange orange	Der Zugang zu den Einstellungen wurde verweigert.

8 TEILEVERZEICHNIS

Nr.	Artikelnummer	Beschreibung
1	11VE 50100	Frontplatte
2	11VE 50150	Rückplatte
3	11VE 50200	Montagehalterungen (2)
4	11VE 50250	Halterung
5	11VE 50300	Filterlade - Filter grün 230 - D300E II/D400 II
	11VE 50301	Filterlade - Filter weiß 275 - D400EP II
	11VE 50302	Filterlade - Filter grün 275 - D500(E) II
6	11VE 50350	Filterset grün 230 x 230 mm (2) - D300E II/D400 II
	11VE 50351	Filtersatz weiß 275 x 230 mm (2) - D400EP II
	11VE 50352	Filtersatz grün 275 x 230 mm (2) - D500(E) II
7	11VE 50400	Wärmetauscher - D300E II/D400 II/D500(E) II
	11VE 50401	Wärmetauscher mit Alu-Geflecht - D400EP II
8	11VE51100	Lüfter 102W190 - D400 II/D400EP II (kompatibel mit 104W175)
	11VE51100	Lüfter 104W175 - D400 II/D400EP II (alte Version)
	11VE51101	Lüfter 85W190 - D300E II
	11VE51102	Lüfter 170W190 - D500(E) II
9	11VE51206	Platine D400(EP) II
	11VE51207	Platine D300E II
	11VE51208	Platine D500(E) II
10	11VE51250	Stufenmotor + Schwingungsdämpfer
11	11VE51300	Kabel für d. Stufenmotor
12	11VE51351	Antenne D II
13	11VE51404	NTC Sensor/Kabel 3p 360
14	11VE51402	NTC Sensor/Kabel 2p 360
15	11VE51403	NTC Sensor/Kabel 2p 610
16	11VE52100	Abdeckkappe D180
	11VE51209	Umbauset D400 zu D400 II (inkl. Platine, Reduktionsplatte, 4 NTC-Sensoren, Antenne, Funkpositionsschalter und Gebrauchsanleitung)
	11VE51210	Umbauset D400EP zu D400EP II (inkl. Platine, Reduktionsplatte, 4 NTC-Sensoren, Verlängerungskabel EVVE, Antenne, Funkpositionsschalter und Gebrauchsanleitung)
	11VE51211	Umbauset D300E zu D300E II (inkl. Platine, Reduktionsplatte, 4 NTC-Sensoren, Verlängerungskabel EVVE, Antenne, Funkpositionsschalter und Gebrauchsanleitung)
	11VE51212	Umbauset D500 zu D500 II (inkl. Platine, Reduktionsplatte, 4 NTC-Sensoren, Antenne, Funkpositionsschalter und Gebrauchsanleitung)



9 GARANTIEBEDINGUNGEN

VASCO erklärt, auf die Vasco-Geräte D300E II/D400 II/D400EP II/D500 II/D500E II zwei Jahre Garantie nach dem Kaufdatum zu gewähren. Das Rechnungsdatum des Installationsbetriebs gilt als Beleg für das Kaufdatum. Liegt keine Rechnung vor, gilt das Herstellungsdatum als Kaufdatum. Diese Garantie umfasst ausschließlich die kostenlose Lieferung eines Ersatzlüfters und einer Elektronikplatine. Für Reparaturen ist kein zusätzlicher Garantiezeitraum vorgesehen. Nicht in der Garantie mit eingeschlossen:

- Demontage- und Montagekosten
- Mängel, die nach unserem Ermessen eine Folge von unsachgemäßer Behandlung, Unachtsamkeit oder Folge eines Missgeschicks sind
- Mängel, die eine Folge des Eingreifens oder einer Reparatur durch Dritte ohne unsere Genehmigung sind
- Mängel aufgrund unregelmäßiger und/oder nicht fachkundiger Wartung
- Mängel aufgrund des Betriebs in ungeeigneter Umgebung

Bei Nutzung des Lüftungsgeräts unter den beschriebenen Gegebenheiten erlischt die Garantie. Vor der Rücksendung der defekten Teile muss der Installateur Vasco kontaktieren. Er erhält dann eine Garantie-Retournummer. Die defekten Teile müssen unter Angabe dieser Retournummer an VASCO geschickt werden.

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
Tel.: +32-(0)89 79 04 11
Fax: +32-(0)89 79 05 00
info@vasco.be
www.vasco.eu

HERSTELLERERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung (Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG).
Dieses Lüftungsgerät vom Typ D300E II/D400 II/D400EP II/D500 II/D500E II wird hergestellt von VASCO, Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen, Belgien und besitzt die CE-Kennzeichnung. Hiermit erklären wir auf eigene Verantwortung, dass die Geräte VASCO D300E II/D400 II/D400EP II/D500 II/D500E II, auf die sich diese Erklärung bezieht, die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, die EMC-Richtlinie 2004/108/EG und die ROHS-Richtlinie erfüllen.

VASCO GROUP BVBA
Dilsen, Belgien, April 2014.

P. Nijs, Geschäftsführer

VASCO®
VENTILATIONCONCEPTS

		LUFTVOLUMENSTROM			
Raum	Ventil Nr.	Zuluft		Abluft	
		Entwurf m³/h	gemessener m³/h	Entwurf m³/h	gemessener m³/h
Wohnzimmer					
Wohnzimmer					
Büro					
Schlafzimmer 1					
Schlafzimmer 2					
Schlafzimmer 3					
Schlafzimmer 4					
.....					
.....					
Küche					
Küche					
WC					
Waschraum					
Bad					
.....					
.....					
.....					
INSGESAMT					

VASCO®
VENTILATIONCONCEPTS

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
Tel.: +32-(0)89 79 04 11
Fax: +32-(0)89 79 05 00
info@vasco.be
www.vasco.eu

90.DR012289.A